

Brusel 4. července 2018
(OR. en)

10812/18

**Interinstitucionální spis:
2018/0263 (COD)**

**CODIF 19
CODEC 1231
PECHE 269
FRONT 214
COMIX 377**

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	2. července 2018
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 499 final
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu (kodifikované znění)

Delegace naleznou v příloze návrh kodifikovaného znění Komise uvedený v předmětu (COM(2018) 499 final - 2018/0263 (COD) a přílohy 1 až 2).

Delegace se vyzývají, aby své připomínky k návrhu kodifikovaného znění zaslaly do středy 5. září 2018 na tyto adresy:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu  sj-codification@ec.europa.eu

Delegace se upozorňují na praktickou příručku o kodifikaci (dokument 14722/14 + COR1).

Příloha: COM(2018) 499 final



V Bruselu dne 2.7.2018
COM(2018) 499 final

2018/0263 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu (kodifikované znění)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s konceptem „Evropa občanů“ přikládá Komise značnou důležitost zjednodušení a přehlednějšímu uspořádání práva Unie, aby se stalo srozumitelnějším a přístupnějším pro občany, kteří tak mohou lépe uplatňovat jednotlivá práva, která jim právo Unie přiznává.

Tohoto cíle nelze dosáhnout, dokud zůstanou jednotlivá ustanovení, která byla několikrát a často podstatným způsobem změněna, roztroušena jak v původním předpisu, tak v pozdějších pozměňujících aktech. Je proto nutno vynaložit značné úsilí při vyhledávání a porovnávání jednotlivých předpisů, aby bylo možno nalézt právě platná ustanovení.

Z tohoto důvodu je rovněž kodifikace často měněné právní úpravy nutná pro zachování její srozumitelnosti a transparentnosti.

2. Komise svým rozhodnutím ze dne 1. dubna 1987¹ uložila svým útvarům, aby přistoupily ke kodifikaci jakéhokoli předpisu nejpozději po jeho desáté změně, přičemž zdůraznila, že se jedná o minimální pravidlo a jednotlivé útvary by se měly v zájmu srozumitelnosti a přehlednosti předpisů snažit kodifikovat akty, za něž nesou odpovědnost, i v kratších intervalech.
3. Závěry předsednictví Evropské rady z Edinburghu (prosinec 1992) toto potvrdily² a zdůraznily význam kodifikace, neboť kodifikace skýtá právní jistotu ohledně otázky, která právní norma se v určitém okamžiku použije na danou situaci.

Kodifikace musí proběhnout v plném souladu s obvyklým postupem přijímání aktů Unie.

Jelikož v aktech podrobených kodifikaci nemohou být prováděny žádné věcné změny, Evropský parlament, Rada a Komise se prostřednictvím interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 dohodly na zkráceném postupu pro rychlé přijímání kodifikovaných aktů.

4. Účelem tohoto návrhu je provedení kodifikace nařízení Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005, kterým se zřizuje Evropská agentura pro kontrolu rybolovu a mění nařízení (EHS) č. 2847/93 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku³. Nové nařízení nahradí různé akty, které jsou do něj začleněny⁴; zcela zachovává jejich obsah, a omezuje se tak pouze na jejich spojení a zapracování pouze takových formálních změn, které vyžaduje samotná kodifikace.
5. Tento kodifikační návrh byl vypracován na základě předchozího konsolidovaného nařízení (ES) č. 768/2005 a jeho následných změn vyhotoveného ve 24 úředních jazycích Úřadem pro publikace Evropské unie pomocí systému pro zpracování dat. V případech, že bylo změněno číslování článků, je vztah mezi dřívějším a novým číslováním uveden ve srovnávací tabulce uvedené v příloze II tohoto nařízení.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Viz část A přílohu 3 uvedených závěrů.

³ Zařazeno do legislativního programu pro 2017.

⁴ Viz příloha I tohoto návrhu.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o →₁ Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu ← (kodifikované znění)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek čl. ☒ 43 odst. 2 ☒ této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

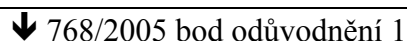
s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁵,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:



- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 768/2005⁶ bylo několikrát podstatně změněno⁷. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by uvedené nařízení mělo být kodifikováno.



- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013⁸ vyžaduje, aby členské státy zajistily účinnou kontrolu, inspekci a vynucování pravidel společné rybářské politiky, a za tímto účelem spolupracovaly spolu navzájem i s třetími zeměmi.

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁶ Nařízení Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005, kterým se zřizuje Evropská agentura pro kontrolu rybolovu a mění nařízení (EHS) č. 2847/93 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁷ Viz příloha I.

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

↓ 768/2005 bod odůvodnění 2
(přizpůsobený)

- (3) Pro splnění těchto závazků je nezbytné, aby členské státy koordinovaly svou kontrolní a inspekční činnost v rámci svých území na souši, ve vodách ☒ Unie ☒ v mezinárodních vodách v souladu s mezinárodním právem a zejména závazky ☒ Unie ☒ v rámci regionálních rybolovných organizací a po dohodě se třetími zeměmi.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 3

- (4) Žádný kontrolní režim nemůže být z hlediska nákladů účinný, aniž by stanovil inspekce na souši. Proto by se plány společného využívání měly vztahovat na území na souši.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 4

- (5) Taková spolupráce prostřednictvím operační koordinace kontrolní a inspekční činnosti by měla přispět k udržitelnému využívání živých vodních zdrojů a k zajištění rovných pravidel pro odvětví rybolovu, které tyto zdroje využívá, čímž se omezí narušování hospodářské soutěže.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 5

- (6) Účinná kontrola a inspekce rybolovu se považuje za nezbytnou pro boj s nedovoleným, neohlašovaným a neregulovaným rybolovem.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 6
(přizpůsobený)

- (7) Aniž je dotčena odpovědnost členských států ☒ podle ☒ nařízení (EU) č. 1380/2013, je třeba technického a správního subjektu ☒ Unie ☒, k organizování spolupráce a koordinace mezi členskými státy týkající se kontroly a inspekce v oblastech rybolovu.
-

↓ 1224/2009 bod odůvodnění 47
(přizpůsobený)

- (8) ☒ Evropská agentura ☒ pro kontrolu rybolovu ☒ („agentura“) ☒ by ☒ měla být schopna podporovat ☒ jednotné zavádění kontrolního režimu společné rybářské politiky, ☒ zajišťovat ☒ organizaci operativní spolupráce, ☒ poskytovat ☒ pomoc členským státům a zřídit jednotku pro mimořádné události v případě, že je zjištěno závažné riziko pro společnou rybářskou politiku. Agentura by rovněž měla být ☒ schopna ☒ pořizovat si vybavení nutné pro provádění plánů společného nasazení a spolupráci při provádění integrované námořní politiky Evropské unie.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 9
(přizpůsobený)

- (9) Pro agenturu je především nezbytné, aby byla na žádost Komise schopna pomáhat ☒ Unii ☒ a členským státům ve vztazích se třetími zeměmi anebo s regionálními rybolovnými organizacemi a spolupracovat s jejich příslušnými orgány v rámci mezinárodních závazků ☒ Unie ☒.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 10
(přizpůsobený)

- (10) Dále je třeba usilovat o účinné uplatňování inspekčních postupů ☒ Unie ☒. Agentura by se mohla časem stát referenčním zdrojem pro vědeckou a technickou pomoc při kontrole a inspekci rybolovu.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 11
(přizpůsobený)

- (11) Pro splnění cílů společné rybářské politiky, jež zajistí udržitelné využívání živých vodních zdrojů v rámci udržitelného rozvoje, ☒ Unie ☒ přijme opatření týkající se zachování, řízení a využívání živých vodních zdrojů.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 12
(přizpůsobený)

- (12) Členské státy musí pro zajištění řádného vynucení těchto opatření nasadit odpovídající kontrolní a donucovací prostředky. Aby byla tato kontrola a vynucování účinnější a účelnější, je vhodné, aby Komise v souladu s postupem ☒ uvedeným ☒ v čl. 47 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013 a po dohodě s dotčenými členskými státy přijala konkrétní kontrolní a inspekční programy.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 13

- (13) Koordinace prováděná agenturou při operační spolupráci mezi členskými státy by měla probíhat na základě plánů společného nasazení, podle nichž se organizuje využívání dostupných kontrolních a inspekčních prostředků dotčených členských států, aby došlo k provádění kontrolních a inspekčních programů. Kontrolní a inspekční činnosti členských států v oblasti rybolovu by měly být prováděny v souladu se společnými kritérii, prioritami, měřítky a kontrolními a inspekčními postupy na základě těchto programů.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 14

- (14) Přijetí kontrolního a inspekčního programu zavazuje členské státy k účinnému poskytnutí zdrojů nezbytných k provádění programu. Je nezbytné, aby členské státy agentuře neprodleně sdělily, jakými kontrolními a inspekčními prostředky hodlají takový program provést. Z plánů společného nasazení nesmí vznikat žádné další závazky v oblasti kontroly, inspekce a vynucování nebo ohledně poskytování zdrojů v této souvislosti nezbytných.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 15

- (15) Agentura by měla plán společného nasazení připravit pouze v případě, že jej předpokládá pracovní program.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 16

- (16) Pracovní program by měl být přijat správní radou, čímž se na základě informací poskytnutých členskými státy zajistí dosažení dostatečné shody, a to i ohledně sladění úkolů agentury předpokládaných v pracovním programu a ohledně zdrojů jí dostupných.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 17

- (17) Výkonný ředitel by měl mít jako svůj hlavní úkol zajistit, po konzultaci se členy rady a členskými státy, že jsou každý rok pro cíle pracovního programu agentuře dány k dispozici dostatečné zdroje pro splnění pracovního programu.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 18
(přizpůsobený)

- (18) Výkonný ředitel by měl zejména navrhnout přesné plány nasazení s použitím zdrojů oznámených členskými státy pro splnění každého kontrolního a inspekčního programu a při zohlednění pravidel a cílů stanovených konkrétním kontrolním a inspekčním programem, z něhož plán společného nasazení vychází, jakož i jiných důležitých pravidel, jako jsou pravidla týkající se inspektorů ☒ Unie ☒.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 19

- (19) V této souvislosti je nezbytné, aby výkonný ředitel vytvořil časový plán, který poskytuje členským státům dostatek času na sdělení připomínek vycházejících z jejich operativních odborných znalostí při dodržení pracovního plánu agentury a lhůt stanovených v tomto nařízení. Je nezbytné, aby výkonný ředitel zohledňoval zájmy členských států, jichž se dané oblasti rybolovu zahrnuté do jednotlivých plánů týkají. Pro zajištění účinné a včasné koordinace společných kontrolních a inspekčních činností je nezbytné upravit postup, který umožní učinit rozhodnutí o přijetí plánů v případě, že dotčené členské státy nemohou dosáhnout dohody.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 20
(přizpůsobený)

- (20) Postup pro navržení a přijetí plánu společného nasazení mimo vody ☒ Unie ☒ musí být podobný jako postup týkající se vod ☒ Unie ☒ . Základem takových plánů společného využívání musí být mezinárodní kontrolní a inspekční program, kterým se plní mezinárodní závazky týkající se kontroly a inspekce, které jsou pro ☒ Unii ☒ závazné.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 21

- (21) Pro plnění plánů společného využívání by měly dotčené členské státy shromažďovat a využívat kontrolní a inspekční prostředky, jež pro takové plány určily. Agentura by měla posoudit, zda jsou dostupné kontrolní a inspekční prostředky dostatečné, a v případě potřeby informovat dotčené členské státy a Komisi o nedostatečnosti dostupných prostředků pro provedení úkolů podle příslušného kontrolního a inspekčního programu.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 22

- (22) Zatímco členské státy by měly plnit své závazky týkající se inspekce a kontroly, zejména v rámci stanoveného kontrolního a inspekčního programu přijatého podle nařízení (EU) č. 1380/2013, agentura by neměla mít pravomoc prostřednictvím plánů společného nasazení ukládat další povinnosti nebo členským státům udělovat sankce.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 23

- (23) Agentura by měla pravidelně přezkoumávat účinnost plánů společného nasazení.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 24
(přizpůsobený)

- (24) Je vhodné upravit možnost přijmout zvláštní prováděcí pravidla pro přijetí a schválení plánů společného nasazení. Využití této možnosti může být užitečné, jakmile agentura zahájí svou činnost a podle názoru výkonného ředitele musí být tato pravidla stanovena v právu ☒ Unie ☒ .

↓ 768/2005 bod odůvodnění 25

- (25) Agentura by měla být oprávněna na požádání poskytnout smluvní služby týkající se kontrolních a inspekčních prostředků pro účely jejich společného využívání dotčenými členskými státy.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 26

- (26) Pro účely plnění úkolů agentury by si Komise, členské státy a agentura měly vyměňovat odpovídající informace o kontrole a inspekci prostřednictvím informační sítě.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 27
(přizpůsobený)

- (27) Právní postavení a struktura agentury by měly odpovídat objektivní povaze výsledků, jichž má dosahovat, a měly by jí umožnit plnit úkoly v těsné spolupráci s členskými státy a s Komisí. Proto by agentuře měla být udělena právní, finanční a správní samostatnost při současném zachování těsných vazeb s orgány ☒ Unie ☒ a se členskými státy. Za tímto účelem je nezbytné a vhodné, aby agentura byla subjektem

☒ Unie ☒ majícím právní subjektivitu a vykonávající pravomoci, které jí svěřuje toto nařízení.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 28
(přizpůsobený)

- (28) Pokud jde o smluvní odpovědnost agentury, která se řídí právem použitelným na smlouvy uzavřené agenturou, Soudní dvůr ☒ Evropské unie ☒ by měl mít soudní pravomoc rozhodovat na základě jakékoliv rozhodčí doložky v těchto smlouvách. Soudní dvůr by měl mít rovněž soudní pravomoc ve sporech týkajících se náhrady škod vzniklých na základě mimosmluvní odpovědnosti agentury v souladu s obecnými zásadami společnými právním řádům členských států.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 29

- (29) Komise a členské státy by měly být zastoupeny ve správní radě pověřené zajišťováním řádného a účinného fungování agentury.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 30

- (30) Pro poskytování poradenství výkonnému řediteli a pro zajištění těsné spolupráce se zúčastněnými stranami by měl být zřízen poradní výbor.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 31
(přizpůsobený)

- (31) Vzhledem ke skutečnosti, že má agentura plnit závazky ☒ Unie ☒ a na požádání Komise spolupracovat se třetími zeměmi a regionálními rybolovnými organizacemi v rámci mezinárodních závazků ☒ Unie ☒, je vhodné, aby byl předseda správní rady volen ze zástupců Komise.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 32

- (32) Způsob hlasování ve správní radě by měl zohledňovat zájmy členských států a Komise na účinném fungování agentury.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 33

- (33) Je vhodné upravit účast zástupce poradního výboru na jednáních správní rady bez hlasovacího práva.
-

↓ 768/2005 bod odůvodnění 34

- (34) Je nutné upravit jmenování a odvolání výkonného ředitele agentury a pravidla výkonu jeho funkce.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 35

- (35) Za účelem průhledného fungování agentury by se na ni mělo bez omezení vztahovat nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001⁹.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 36

- (36) V zájmu ochrany soukromí fyzických osob by se na toto nařízení mělo vztahovat nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001¹⁰.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 37
(přizpůsobený)

- (37) Pro zajištění funkční samostatnosti a nezávislosti agentury by jí měl být udělen samostatný rozpočet, jehož příjmy by pocházely z příspěvku ☒ Unie ☒ a z plateb za smluvní služby poskytované agenturou. Pokud jde o příspěvek ☒ Unie ☒ a další dotace ze souhrnného rozpočtu Evropské unie, by se na tento rozpočet měl vztahovat rozpočtový proces ☒ Unie ☒ í. Audit účetnictví by měl provádět Účetní dvůr.

↓ 768/2005 bod odůvodnění 38

- (38) Pro boj proti podvodům, korupci a dalším protiprávním činnostem by se na agenturu, která by měla přistoupit k interinstitucionální dohodě dne 25. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)¹¹, mělo bez omezení vztahovat nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013¹².

↓ 768/2005 bod odůvodnění 39

- (39) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011¹³,

⁹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

¹⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

¹¹ Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 15.

¹² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

¹³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

CÍL A DEFINICE

Článek 1

Cíl

☒ Toto nařízení ustanovuje ☒ →₁ Evropskou agenturu pro kontrolu rybolovu ← („agentura“), jejímž cílem je organizovat operační koordinaci kontrolních a inspekčních činností členských států v oblasti rybolovu a napomáhat jim ve spolupráci, aby byla dodržována pravidla společné rybářské politiky a aby se tak zajistilo jejich účinné a jednotné uplatňování.

↓ 768/2005

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „kontrolou a inspekci“ veškerá opatření přijatá členskými státy, zejména podle článků, 5, 11, 71, 91, a 117 a Hlava VII nařízení Rady (ES) č. 1224/2009¹⁴, za účelem kontroly a inspekce rybolovných činností v oblasti působnosti společné rybářské politiky, včetně činností dohledu a sledování, jako jsou systémy satelitního sledování plavidel a služba pozorovatelů;
- b) „kontrolními a inspekčními prostředky“ plavidla, letadla, vozidla a další materiální zdroje pro dohled, jakož i inspektoři, pozorovatelé a další lidské zdroje používané členskými státy ke kontrole a inspekci;
- c) „plánem společného nasazení“ plán, kterým se stanoví operační režimy pro nasazování dostupných kontrolních a inspekčních prostředků;

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

- d) „mezinárodním kontrolním a inspekčním programem“ program, který stanoví cíle, obecné priority a postupy pro kontrolní a inspekční činnosti za účelem plnění mezinárodních kontrolních a inspekčních závazků ☒ Unie ☒;

¹⁴ Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

- e) „stanoveným kontrolním a inspekčním programem“ program, který stanoví cíle, společné priority a postupy pro kontrolní a inspekční činnosti, zavedené v souladu s článkem 95 nařízení (ES) č. 1224/2009;
- f) „rybolovem“ rybolovné činnosti jak jsou definovány v čl. 4 odst. 1 bodě 28 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- g) „inspektory ☒ Unie ☒“ inspektoři zařazení na seznam uvedený v článku 79 nařízení (ES) č. 1224/2009.

KAPITOLA II

POSLÁNÍ A ÚKOLY AGENTURY

Článek 3

Poslání

Posláním agentury je:

- a) koordinovat kontrolní a inspekční činnost členských států týkající se kontrolních a inspekčních závazků ☒ Unie ☒.
- b) koordinovat nasazení vnitrostátních kontrolních a inspekčních prostředků vyčleněných dotčenými členskými státy v souladu s tímto nařízením;
- c) napomáhat členským státům při podávání Komisi a třetím stranám informací o rybolovných činnostech a o kontrolních a inspekčních činnostech;
- d) v rámci svých pravomocí napomáhat členským státům při plnění jejich úkolů a závazků podle pravidel společné rybářské politiky;
- e) napomáhat členským státům a Komisi při harmonizaci uplatňování společné rybářské politiky v ☒ celé Unii ☒.
- f) přispívat k práci členských států a Komise při výzkumu a vývoji kontrolních a inspekčních metod;
- g) přispívat ke koordinaci odborné přípravy inspektorů a k výměně zkušeností mezi členskými státy;
- h) koordinovat operace v boji proti nedovolenému, neohlašovanému a neregulovanému rybolovu ☒ („rybolov NNN“) ☒ v souladu s pravidly ☒ Unie ☒.

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 1
(přizpůsobený)

- i) napomáhat při jednotném provádění kontrolního režimu společné rybářské politiky, což zejména zahrnuje:
 - organizování operační koordinace kontrolních činností členskými státy za účelem provádění zvláštních kontrolních a inspekčních programů, programů kontroly rybolovu ☒ NNN ☒ a mezinárodních kontrolních a inspekčních programů,
 - inspekce nutné pro plnění úkolů agentury v souladu s článkem 19;

↓ 2016/1626 čl. 1 bod 2

- j) spolupracovat s Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž zřízenou nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1624¹⁵ a s Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost zřízenou nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002¹⁶, a to v rámci mandátu každé z těchto agentur, a podporovat tak vnitrostátní orgány, které plní funkce pobřežní stráže v souladu s článkem 7a tohoto nařízení tím, že bude poskytovat služby, informace, vybavení a odbornou přípravu a provádět koordinaci víceúčelových operací.
-

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

Článek 4

Úkoly týkající se mezinárodních závazků Společenství ohledně kontroly a inspekce

1. Agentura na žádost Komise:

- a) napomáhá Společenství a jeho členským státům v jejich vztazích se třetími zeměmi a s mezinárodními regionálními rybolovnými organizacemi, jichž je Společenství členem;
- b) spolupracuje s příslušnými orgány mezinárodních regionálních rybolovných organizací ohledně kontrolních a inspekčních závazků Společenství v rámci pracovních režimů dohodnutých s těmito subjekty.

2. Agentura může na žádost Komise spolupracovat s příslušnými orgány třetích zemí v záležitostech týkajících se kontroly a inspekce v rámci dohod uzavřených mezi Společenstvím a těmito ☒ třetími ☒ zeměmi.

3. Agentura může v rámci svých pravomocí provádět jménem členských států úkoly stanovené v mezinárodních dohodách o rybolovu, jichž je Společenství smluvní stranou.

Článek 5

Úkoly týkající se operační koordinace

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 2(a)

1. Operační koordinace agentury zahrnuje kontrolu všech činností, na které se vztahuje společná rybářská politika.

¹⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1624 ze dne 14. září 2016 o evropské pohraniční a pobřežní stráž a o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nařízení Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES (Úř. věst. L 251, 16.9.2016, s. 1).

¹⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1).

↓ 768/2005

2. Pro účely operační koordinace zavede agentura plány společného nasazení a v souladu s kapitolou III zorganizuje operační koordinaci kontroly a inspekce prováděnou členskými státy.

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 2(b)

3. Pro účely posílené operační koordinace mezi členskými státy může agentura vytvořit operační plány s dotyčnými členskými státy a koordinovat jejich provádění.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

Článek 6

Poskytování smluvních služeb členským státům

Agentura může v souvislosti se závazky členských států ohledně rybolovu ve vodách ☒ Unie ☒ anebo v mezinárodních vodách poskytovat členským státům na požádání smluvní služby týkající se kontroly a inspekce, včetně najímání, provozování a personálního obsazení kontrolních a inspekčních základů a poskytování pozorovatelů pro společné operace dotčených členských států.

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 3
(přizpůsobený)

Článek 7

Pomoc Komisi a členským státům

Agentura je nápomocna Komisi a členským státům za účelem zajištění intenzivního, jednotného a účinného plnění jejich povinností podle pravidel společné rybářské politiky, včetně boje proti rybolovu ☒ NNN ☒, a ve vztazích se třetími zeměmi. Agentura zejména:

- a) zavádí a rozvíjí hlavní osnovy pro odbornou přípravu instruktorů inspekčního úřadu pro rybolov ze členských států a pro tyto úředníky a další pracovníky účastníci se kontrolních a inspekčních činností pořádá další kurzy a semináře odborné přípravy;
- b) zavádí a rozvíjí hlavní osnovy pro odbornou přípravu inspektorů ☒ Unie ☒ před jejich prvním nasazením a pro tyto úředníky pravidelně pořádá aktualizované doplňkové kurzy a semináře odborné přípravy;
- c) na žádost členských států provádí společné pořizování zboží a služeb pro kontrolní a inspekční činnosti členských států a pro přípravu a koordinaci provádění společných pilotních projektů členskými státy;
- d) vypracovává společné operační postupy týkající se společných kontrolních a inspekčních činností prováděných dvěma nebo více členskými státy;
- e) vypracovává kritéria pro výměnu kontrolních a inspekčních prostředků mezi členskými státy a mezi členskými státy a třetími zeměmi a kritéria pro poskytování takových prostředků členskými státy;

- f) provádí analýzu rizik na základě údajů o rybolovu týkajících se úlovků, vykládek a intenzity rybolovu a analýzu rizik nehlášených vykládek, mimo jiné včetně porovnání údajů o úlovcích a dovozu s údaji o vývozu a vnitrostátní spotřebě;
- g) vypracovává na žádost Komise nebo členských států společnou inspekční metodiku a postupy;
- h) je členským státům na jejich žádost nápomocna při plnění jejich povinností a povinností ☒ Unie ☒ i jejich mezinárodních závazků, včetně boje proti rybolovu ☒ NNN ☒ , a těch, které vyplývají z rámce regionálních organizací pro řízení rybolovu;
- i) podporuje a koordinuje vytváření jednotné metodiky řízení rizik v oblasti své působnosti;
- j) koordinuje a podporuje spolupráci mezi členskými státy a společné normy rozvoje plánů namátkových kontrol ☒ stanovených ☒ v nařízení (ES) č. 1224/2009.

↓ 2016/1626 čl. 1 bod 3

Článek 8

Evropská spolupráce v oblasti funkcí pobřežní stráže

1. Agentura ve spolupráci s Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž a s Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost podporuje vnitrostátní orgány, které plní funkce pobřežní stráže na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie a případně i na mezinárodní úrovni:

- a) sdílením, slučováním a analýzou informací, které jsou k dispozici v systémech hlášení lodí a jiných informačních systémech, jež tyto agentury provozují nebo k nimž mají přístup, v souladu s jejich příslušnými právními základy a aniž je tím dotčeno vlastnictví údajů členskými státy;
- b) poskytováním služeb v oblasti dohledu a komunikace pomocí nejmodernějších technologií včetně vesmírné a pozemní infrastruktury a čidel upevněných na jakémkoli typu platformy;
- c) budováním kapacit tvorbou pokynů a doporučení a určováním osvědčených postupů, jakož i poskytováním odborné přípravy a výměny pracovníků;
- d) posílením výměny informací a spolupráce v souvislosti s funkcemi pobřežní stráže, včetně analýzy operačních problémů a nově se objevujících rizik v námořní oblasti;
- e) sdílením kapacit prostřednictvím plánování a provádění víceúčelových operací a sdílením prostředků a jiných schopností, a to v takovém rozsahu, v jakém jsou tyto činnosti koordinovány uvedenými agenturami a prováděny se souhlasem příslušných orgánů dotčených členských států.

2. Přesné formy spolupráce agentury s Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž a s Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost při výkonu funkcí pobřežní stráže se určí v pracovním ujednání v souladu s mandáty těchto agentur a s finančními pravidly, které se na tyto agentury vztahují. Toto ujednání schválí správní rada agentury, výkonná rada Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a správní rada Evropské agentury pro kontrolu rybolovu.

3. Komise v úzké spolupráci s členskými státy, agenturou, Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž a Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost vypracuje praktickou příručku o evropské spolupráci při výkonu funkcí pobřežní stráže. Tato příručka obsahuje pokyny, doporučení a osvědčené postupy pro výměnu informací. Komise přijme příručku formou doporučení.

↓ 768/2005

KAPITOLA III

OPERAČNÍ KOORDINACE

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 4
(přizpůsobený)

Článek 9

Plnění závazků ☒ Unie ☒ týkajících se kontroly a inspekce

1. Agentura na žádost Komise koordinuje prostřednictvím plánů společného nasazení, které zavede, kontrolní a inspekční činnosti vykonávané členskými státy na základě mezinárodních kontrolních a inspekčních programů.
 2. Agentura si může pořídit nebo pronajmout zařízení potřebné k provádění plánů společného nasazení podle odstavce 1.
-

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 5

Článek 10

Provádění stanovených kontrolních a inspekčních programů

1. Agentura prostřednictvím plánů společného nasazení koordinuje provádění stanovených kontrolních a inspekčních programů zavedených v souladu s článkem 95 nařízení (ES) č. 1224/2009.
 2. Agentura si může pořídit nebo pronajmout zařízení potřebné k provádění plánů společného nasazení podle odstavce 1.
-

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

Článek 11

Obsah plánů společného nasazení

Každý plán společného nasazení:

- a) splňuje požadavky příslušného kontrolního a inspekčního programu;
- b) uplatňuje kritéria, měřítka, priority a společné inspekční postupy stanovené Komisí v kontrolních a inspekčních programech;

- c) usiluje o přizpůsobení stávajících vnitrostátních prostředků kontroly a inspekce oznámených ☒ v souladu s ☒ čl. 12 odst. 2 potřebám a o zorganizování jejich nasazení;
- d) organizuje využívání lidských a materiálních zdrojů podle období a oblastí, v nichž mají být tyto zdroje nasazeny, včetně práce týmů inspektorů ☒ Unie ☒ z více než jednoho členského státu;
- e) zohledňuje stávající závazky dotčených členských států týkající se jiných plánů společného nasazení, jakož i další zvláštní regionální a místní omezení;
- f) stanovuje podmínky, za nichž mohou kontrolní a inspekční prostředky členského státu vstoupit do výsostných vod v jurisdikci jiného členského státu.

Článek 12

Oznámení o kontrolních a inspekčních prostředcích

1. Členské státy oznámí agentuře každý rok do 15. října kontrolní a inspekční prostředky, které ☒ mají ☒ v následujícím roce k dispozici pro účely kontroly a inspekce.
2. Každý členský stát oznámí agentuře prostředky, kterými má v úmyslu provádět mezinárodní kontrolní a inspekční program nebo stanovený kontrolní a inspekční program, jež se ho týká, a to nejpozději do jednoho měsíce od oznámení členským státům rozhodnutí takový program zavést.

 768/2005

Článek 13

Postup přijetí plánů společného nasazení

1. Na základě oznámení stanovených v čl. 12 odst. 2 a do tří měsíců od obdržení těchto oznámení vytvoří výkonný ředitel agentury po konzultaci s dotčenými členskými státy návrh plánu společného nasazení.
 2. Návrh plánu společného nasazení určí na základě zájmů členských států, jichž se příslušná oblast rybolovu týká, prostředky kontroly a inspekce, které by bylo možno vyčlenit za účelem provádění kontrolního a inspekčního programu, k němuž se plán vztahuje.
- Zájem členského státu v dané oblasti rybolovu se vyhodnocuje podle těchto kritérií, jejichž poměrná důležitost závisí na zvláštní povaze každého plánu:
- a) případný poměrný rozsah jeho výsostných vod nebo vod v jeho jurisdikci, na které se vztahuje plán společného nasazení;
 - b) množství ryb vyložených na jeho území během stanoveného referenčního období v poměru k celkovému množství vykládek v oblasti rybolovu, na kterou se vztahuje plán společného nasazení;

 768/2005 (přizpůsobený)

- c) poměrný počet rybářských plavidel ☒ Unie ☒ plujících pod ☒ její ☒ vlajkou (podle výkonu motoru a hrubé prostornosti), která se účastní rybolovu v dané oblasti rybolovu, na něž se vztahuje plán společného nasazení, ve vztahu k celkovému počtu plavidel, která v této oblasti rybolovu působí;

- d) poměrná velikost přidělené kvóty nebo, není-li kvóta přidělena, úlovky v oblasti rybolovu během daného referenčního období.
3. Ukáže-li se v průběhu přípravy plánu společného nasazení, že není k dispozici dostatek kontrolních a inspekčních prostředků pro splnění požadavků příslušného kontrolního a inspekčního programu, výkonný ředitel neprodleně uvědomí dotčené členské státy a Komisi.
4. Výkonný ředitel oznámí návrh plánu společného nasazení dotčeným členským státům a Komisi. Nevznesou-li dotčené členské státy nebo Komise žádnou námitku do patnácti pracovních dnů od tohoto oznámení, výkonný ředitel plán schválí.
5. Vznesl-li jeden nebo více členských států nebo Komise námitku, výkonný ředitel postoupí věc Komisi. Komise může v plánu provést jakékoliv nezbytné úpravy a přijmout jej v souladu s postupem ☒ uvedeným ☒ v čl. 47 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013.
6. U každého plánu společného nasazení provede agentura po konzultaci s dotčenými členskými státy roční přezkum, aby se zohlednily všechny nové kontrolní a inspekční programy, které se na dotčené členské státy vztahují, jakož i priority stanovené Komisí v kontrolních a inspekčních programech.

↓ 768/2005

Článek 14

Provádění plánů společného nasazení

1. Společné kontrolní a inspekční činnosti se provádějí na základě plánů společného nasazení.
2. Členské státy, jichž se týká plán společného nasazení:
- a) poskytují kontrolní a inspekční prostředky určené pro plán společného nasazení;
 - b) jmenují jednu vnitrostátní kontaktní osobu/koordinátora, kterému svěří dostatečnou pravomoc, aby mohl včas reagovat na žádosti agentury ohledně provádění plánu společného nasazení, a oznámí tuto skutečnost agentuře;
 - c) nasazují vyčleněné kontrolní a inspekční prostředky podle plánu společného nasazení a podle požadavků uvedených v odstavci 4;
 - d) poskytují agentuře přístup on-line k informacím nezbytným pro provádění plánu společného nasazení;
 - e) spolupracují s agenturou při provádění plánu společného nasazení;

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

- f) zajišťují, aby všechny kontrolní a inspekční prostředky přidělené plánu ☒ Unie ☒ společného nasazení plnily svou funkci podle pravidel společné rybářské politiky.

↓ 768/2005

3. Aniž jsou dotčeny závazky členských států v rámci společného plánu nasazení stanovené v článku 13, odpovídají za velení a řízení kontrolních a inspekčních prostředků určených pro plán společného nasazení, v souladu s vnitrostátním právem, příslušné vnitrostátní orgány.

4. Výkonný ředitel může stanovit požadavky pro provedení plánu společného nasazení přijaté podle článku 13. Takové požadavky zůstávají v mezích tohoto plánu.

Článek 15

Vyhodnocení plánů společného nasazení

Agentura provádí roční vyhodnocení účinnosti každého plánu společného nasazení a na základě dostupných důkazů rovněž analýzu existence rizika, že rybolovné činnosti nejsou v souladu s příslušnými kontrolními opatřeními. Tato vyhodnocení neprodleně sdělí Evropskému parlamentu, Komisi a členským státům.

Článek 16

Oblasti rybolovu, na které se nevztahuje žádný kontrolní či inspekční program

Dva nebo více členských států mohou agenturu požádat, aby koordinovala nasazení jejich kontrolních a inspekčních prostředků ve vztahu k rybolovné oblasti nebo lovišti, na které se nevztahuje žádný kontrolní či inspekční program. Taková koordinace se provádí podle kritérií kontroly a inspekce a priorit dohodnutých mezi dotčenými členskými státy.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

Článek 17

Informační síť

1. Komise, agentura a příslušné orgány členských států si navzájem vyměňují příslušné informace, které jsou jim dostupné a které se týkají kontrolních a inspekčních činností ve vodách ☒ Unie ☒ a v mezinárodních vodách.
2. Každý příslušný vnitrostátní orgán přijme v souladu s odpovídajícími právními předpisy ☒ Unie ☒ opatření pro zajištění odpovídající důvěrnosti informací, které přijal podle ☒ odstavce 1 ☒ tohoto článku v souladu s články 112 a 113 nařízení (ES) č. 1224/2009.

Článek 18

Prováděcí pravidla

Prováděcí pravidla k této kapitole mohou být přijata v souladu s postupem ☒ uvedeným v ☒ čl. 47 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Tato prováděcí pravidla se mohou vztahovat zejména na postupy přípravy a přijetí návrhů plánů společného nasazení.

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 6 (přizpůsobený)

KAPITOLA IV

PRAVOMOCI AGENTURY

Článek 19

Jmenování úředníků agentury inspektory ☒ Unie ☒

Úředníci agentury mohou být jmenováni v mezinárodních vodách inspektory ☒ Unie ☒ v souladu s článkem 79 nařízení (ES) č. 1224/2009.

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 6

Článek 20

Opatření agentury

V případě potřeby agentura:

- a) vydá příručky o harmonizovaných normách pro inspekce;
- b) vyhotoví metodické pokyny zohledňující osvědčené postupy v oblasti kontroly společné rybářské politiky, včetně pokynů pro odbornou přípravu úředníků kontroly, a pravidelně je aktualizuje;
- c) poskytne Komisi nezbytnou technickou a administrativní podporu, aby mohla plnit své úkoly.

Článek 21

Spolupráce

1. Členské státy a Komise spolupracují s agenturou a poskytují jí pomoc nezbytnou k plnění jejího poslání.

↓ 1224/2009 čl. 120 bod 6 (přizpůsobený)

2. Agentura bere náležitý ohled na různé právní systémy v jednotlivých členských státech a usnadňuje spolupráci mezi členskými státy a mezi nimi a Komisí při tvorbě harmonizovaných norem kontroly v souladu s právními předpisy ☒ Unie ☒ a s přihlédnutím k osvědčeným postupům ve členských státech a k dohodnutým mezinárodním normám.

Článek 22

Jednotka pro mimořádné události

1. Dojde-li Komise z vlastního podnětu nebo na požádání nejméně dvou členských států k názoru, že určitý stav představuje přímé, nepřímé nebo potenciální závažné riziko pro společnou rybářskou politiku a tomuto riziku se nedá předejít, zabránit ani se nedá snížit stávajícími prostředky a není možné je ani náležitě zvládnout, neprodleně vyrozumí agenturu.
2. Agentura na základě tohoto vyrozumění Komisi nebo z vlastního podnětu neprodleně zřídí jednotku pro mimořádné události a uvědomí o tom Komisi.

Článek 23

Úkoly jednotky pro mimořádné události

1. Úkolem jednotky pro mimořádné události vytvořené agenturou je sběr a vyhodnocení veškerých důležitých informací a určení možností, které jsou k dispozici za účelem co nejrychlejší prevence, odstranění nebo snížení rizika pro společnou rybářskou politiku.
2. Jednotka pro mimořádné události může požádat o pomoc jakýkoliv orgán veřejné moci nebo soukromou osobu, jejichž odborné zkušenosti považuje za potřebné pro účinnou reakci na mimořádnou událost.
3. Agentura zajistí nezbytnou koordinaci za účelem zajištění přiměřené a včasné reakce na mimořádnou událost.
4. Jednotka pro mimořádné události případně informuje veřejnost o příslušných rizicích a přijatých opatřeních.

Článek 24

Víceletý pracovní program

1. Víceletý pracovní program agentury stanoví její celkové cíle, mandát, úkoly, výkonnostní ukazatele a priority pro každou činnost agentury na období pěti let. Obsahuje přehled plánu zaměstnanecké politiky a odhad rozpočtových prostředků, které budou k dispozici pro dosažení cílů v tomto pětiletém období.
2. Víceletý pracovní program se předkládá v souladu se systémem a metodikou řízení na základě činnosti, které vytvoří Komise. Přijímá jej správní rada.

3. Pracovní program uvedený v čl. 32 odst. 2 písm. c) odkazuje na víceletý pracovní program. Jasně stanoví dodatky, změny nebo vypuštění ve srovnání s pracovním programem ☒ pro předchozí rok ☒ a pokrok učiněný při dosahování celkových cílů a priorit víceletého pracovního programu.

Článek 25

Spolupráce v námořní oblasti

Agentura přispívá k provádění integrované námořní politiky Evropské unie a zejména na základě schválení správní rady uzavírá správní dohody s jinými subjekty v záležitostech, na něž se vztahuje toto nařízení. Výkonný člen správní rady nebo představenstva vyrozumí o těchto dohodách Komisi a členské státy v raném stadiu jednání.

Článek 26

Prováděcí pravidla

Prováděcí pravidla k této kapitole se přijímají postupem ☒ uvedeným v ☒ čl. 47 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Tato pravidla se mohou zejména vztahovat na vytváření plánů pro reakci na mimořádné události, zřízení jednotky pro mimořádné události a praktické postupy, které se mají používat.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

KAPITOLA V

VNITŘNÍ STRUKTURA A FUNKCE

Článek 27

Právní postavení a sídlo

1. Agentura je subjektem ☒ Unie ☒ . Má právní subjektivitu.
2. V každém členském státě má agentura veškeré pravomoci přiznané právníkům osobám právními předpisy daného státu. Zejména může nabývat movitý a nemovitý majetek a nakládat s ním a být stranou soudních řízení.
3. Agenturu zastupuje její výkonný ředitel.
4. Sídlem agentury je Vigo, Španělsko.

Článek 28

Zaměstnanci

1. Na zaměstnance agentury se vztahuje služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců ☒ Evropské unie ☒ stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68¹⁷ a pravidla společně přijatá orgány ☒ Evropské unie ☒ za účelem uplatňování tohoto služebního a pracovního řádu. Správní rada přijme po dohodě s Komisí nezbytná prováděcí pravidla.
2. Aniž je dotčen článek 39, má agentura ve vztahu ke svým zaměstnancům pravomoci, které jí svěří orgán oprávněný ke jmenování na základě služebního řádu a pracovního řádu ostatních zaměstnanců.

¹⁷ Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců těchto Společenství a kterým se zavádějí zvláštní opatření dočasně použitelná na úředníky Komise (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1).

3. Zaměstnanci agentury jsou úředníci dočasně přidělení nebo přeložení do agentury Komise a další zaměstnanci získaní nábojem agentury, podle potřeby pro plnění jejích úkolů.

Agentura může rovněž zaměstnat úředníky dočasně přeložené členskými státy.

Článek 29

Výsady a imunity

Na agenturu se vztahuje protokol o výsadách a imunitách ☒ Evropské unie ☒.

↓ 768/2005

Článek 30

Odpovědnost

1. Smluvní odpovědnost agentury se řídí právem rozhodným pro danou smlouvu.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

2. Soudní dvůr ☒ Evropské unie ☒ má soudní pravomoc rozhodovat na základě rozhodčí doložky obsažené ve smlouvě uzavřené agenturou.

↓ 768/2005

3. V případě mimosmluvní odpovědnosti nahradí agentura v souladu s obecnými zásadami společnými právním řádům členských států veškerou škodu, kterou způsobila nebo kterou způsobili její zaměstnanci při plnění svých povinností. Soudnímu dvoru přísluší rozhodnutí jakéhokoliv sporu o náhradu těchto škod.

4. Osobní odpovědnost zaměstnanců agentury vůči agentuře se řídí služebním řádem nebo pracovním řádem vztahujícím se na tyto zaměstnance.

Článek 31

Jazyky

1. Na agenturu se vztahuje nařízení Rady č. 1¹⁸.

2. Překladatelské služby potřebné pro fungování agentury zajišťuje Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie.

Článek 32

Zřízení a pravomoci správní rady

1. Agentura má správní radu.

2. Správní rada:

a) jmenuje a odvolává výkonného ředitele podle článku 39;

¹⁸ Nařízení Rady č. 1 ze dne 15. dubna 1958 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství (Úř. věst. L 17, 6.10.1958, s. 385/58).

- b) do 30. dubna každého roku schválí souhrnnou zprávu agentury za předchozí rok a předloží ji Evropskému parlamentu, Radě, Komisi, Účetnímu dvoru a členským státům; tato zpráva se zveřejní;

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

- c) do 31. října každého roku a s ohledem na stanovisko Komise a členských států přijme pracovní program agentury pro nadcházející rok a postoupí jej Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a členským státům.

Tento pracovní program obsahuje priority agentury. Správní rada upřednostní povinnosti agentury ohledně kontrolních programů a programů pro dohled. Schválením tohoto programu není dotčen roční rozpočtový proces ☒ Unie ☒ . Pokud Komise do 30 dnů ode dne přijetí pracovního programu vyjádří s tímto programem nesouhlas, správní rada program přehodnotí a po případných změnách do dvou měsíců ve druhém čtení přijme;

- d) před začátkem rozpočtového roku přijme konečný rozpočet agentury a podle potřeby jej upraví podle příspěvku ☒ Unie ☒ a dalších příjmů agentury;

↓ 768/2005

- e) vykonává své povinnosti vztahující se k rozpočtu agentury v souladu s články 44, 45 a 47;
- f) vykonává disciplinární pravomoc nad výkonným ředitelem;
- g) stanoví svůj jednací řád, který může upravit zřízení potřebných podvýborů správní rady;
- h) přijme postupy nutné pro plnění úkolů agentury.

Článek 33

Složení správní rady

1. Správní rada se skládá ze zástupců členských států a šesti zástupců Komise. Každý členský stát má právo jmenovat jednoho člena. Členské státy a Komise jmenují ke každému členovi jednoho náhradníka, který zastupuje člena v jeho nepřítomnosti.
2. Členové správní rady jsou jmenováni na základě odpovídajících zkušeností a odbornosti v oboru kontroly a inspekce v oblasti rybolovu.
3. Funkční období každého člena je pět let ode dne jmenování. Funkční období lze prodloužit.

Článek 34

Předsednictví správní rady

1. Správní rada volí předsedu z řad zástupců Komise. Dále volí místopředsedu ze všech členů. Nemůže-li předseda vykonávat své povinnosti, zaujme jeho místo automaticky místopředseda.
2. Funkční období předsedy a místopředsedy správní rady činí tři roky a končí zároveň s členstvím ve správní radě. Jejich funkční období lze jednou prodloužit.

Článek 35

Schůze

1. Schůze správní rady svolává její předseda. Program jednání určuje předseda s ohledem na návrhy členů správní rady a výkonného ředitele agentury.
2. Výkonný ředitel a zástupce jmenovaný poradním výborem se účastní jednání bez hlasovacího práva.
3. Řádná schůze správní rady se koná nejméně jednou ročně. Kromě toho se schází z podnětu předsedy nebo na žádost Komise nebo jedné třetiny členských států zastoupených ve správní radě.
4. Jedná-li se o důvěrnou záležitost nebo o střet zájmů, může se správní rada rozhodnout, že přezkoumá určité body programu bez přítomnosti zástupce jmenovaného poradním výborem. Prováděcí pravidla k tomuto ustanovení mohou být stanovena v jednacím řádu.
5. Správní rada může pozvat jakoukoliv osobu, jejíž stanovisko by mohlo být předmětem zájmu, k účasti na schůzi jako pozorovatele.
6. Členům správní rady mohou být v souladu s ustanoveními jednacího řádu nápomocní poradci nebo odborníci.
7. Sekretariát správní rady zabezpečuje agentura.

Článek 36

Hlasování

1. Správní rada přijímá rozhodnutí nadpoloviční většinou hlasů.
2. Každý člen má jeden hlas. V nepřítomnosti člena je k výkonu hlasovacího práva oprávněn jeho náhradník.
3. Jednací řád podrobněji upraví způsob hlasování, zejména podmínky pro jednání člena v zastoupení jiného člena, jakož i případné požadavky na usnášeníschopnost.

Článek 37

Prohlášení o zájmech

Členové správní rady učiní prohlášení o zájmech, ve kterém uvedou, že nemají žádné zájmy, které by měly vliv na jejich nezávislost, nebo uvedou případné přímé či nepřímé zájmy, které by mohly být považovány za s to mít vliv na jejich nezávislost. Tato prohlášení se činí písemně každý rok, nebo pokud by mohlo dojít ke střetu zájmů ve vztahu k jednotlivým bodům programu jednání. Pokud by ke střetu zájmů mohlo dojít, nemají dotčení členové v žádném z takových bodů hlasovací právo.

Článek 38

Povinnosti a pravomoci výkonného ředitele

1. Agenturu řídí výkonný ředitel. Aniž jsou dotčeny odpovídající pravomoci Komise a správní rady, výkonný ředitel nevyžaduje ani nepřijímá pokyny od žádné vlády ani jiného subjektu.
2. Výkonný ředitel při plnění svých úkolů uplatňuje zásady společné rybářské politiky.

3. Výkonný ředitel má tyto povinnosti a pravomoci:

- a) připravuje návrh pracovního programu a po projednání s Komisí a členskými státy jej předkládá správní radě. Činí nezbytné kroky k provedení pracovního programu v rámci omezení stanovených tímto nařízením, prováděcími pravidly k němu a dalšími použitelnými právními předpisy;
- b) přijímá veškerá opatření nezbytná k zajištění organizace a chodu agentury v souladu s tímto nařízením, včetně přijímání vnitřních správních pokynů a zveřejňování oznámení;
- c) přijímá veškerá nezbytná opatření, včetně přijetí rozhodnutí týkajících se povinností agentury podle kapitol II a III, které zahrnují nájem a provoz kontrolních a inspekčních prostředků a provoz informační sítě;
- d) reaguje na žádosti Komise a žádosti členských států o pomoc podle článků 6, 7 a 16;
- e) organizuje účinný systém sledování, aby bylo možno porovnat výsledky agentury s jejími operačními cíli. Na základě toho výkonný ředitel připravuje každý rok návrh souhrnné zprávy, kterou předloží správní radě. Zavede postupy pravidelného hodnocení, které splňují všeobecně uznávané profesní normy;
- f) vykonává své pravomoci ve vztahu k zaměstnancům podle čl. 28 odst. 2;
- g) sestavuje odhady příjmů a výdajů agentury v souladu s článkem 44 a plní rozpočet v souladu s článkem 45.

4. Výkonný ředitel odpovídá za svou činnost správní radě.

Článek 39

Jmenování a odvolání výkonného ředitele

1. Výkonného ředitele jmenuje správní rada na základě zásluh a zdokumentovaných odpovídajících zkušeností v oblasti společné rybářské politiky a kontroly a inspekce rybolovu ze seznamu alespoň dvou kandidátů navržených Komisí po výběrovém řízení na základě zveřejnění volného místa v *Úředním věstníku Evropské unie* a výzvy k projevení zájmu v jiných publikacích.
2. Pravomoc odvolat výkonného ředitele náleží správní radě. Rada projednává tento bod na žádost Komise nebo jedné třetiny svých členů.
3. Správní rada přijme rozhodnutí podle odstavců 1 a 2 dvoutřetinovou většinou hlasů členů.
4. Funkční období výkonného ředitele je pět let. Funkční období je možno na návrh Komise jednou prodloužit o dalších pět let po schválení dvoutřetinovou většinou hlasů členů správní rady.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

Článek 40

Poradní výbor

1. Poradní výbor se skládá ze zástupců poradních sborů stanovených v článku 43 nařízení (EU) č. 1380/2013, a to tak, že každý poradní sbor jmenuje vždy jednoho zástupce. Zástupce mohou vystřídat náhradníci, kteří jsou jmenováni současně.

2. Členové poradního výboru nemohou být členy správní rady. Poradní výbor jmenuje jednoho ze svých členů, aby se bez hlasovacího práva účastnil jednání správní rady.
 3. Poradní výbor výkonnému řediteli na jeho žádost poskytne poradenství při plnění jeho povinností stanovených v tomto nařízení.
 4. Poradnímu výboru předsedá výkonný ředitel. Poradní výbor se schází na vyzvu předsedy nejméně jednou ročně.
 5. Agentura poskytuje poradnímu výboru nezbytnou logistickou podporu a sekretariát pro jeho schůze.
 6. Schůzí poradního výboru se mohou účastnit členové správní rady.
-

↓ 768/2005

Článek 41

Průhlednost a poskytování informací

1. Na dokumenty, jež má agentura v držení, se vztahuje nařízení (ES) č. 1049/2001.
 2. Do šesti měsíců ode dne první schůze přijme správní rada praktická opatření pro provádění nařízení (ES) č. 1049/2001.
 3. Agentura může z vlastního podnětu poskytovat informace v oblastech v rámci svého poslání. Zejména zajišťuje, aby veřejnost a každá zúčastněná strana rychle obdržely objektivní, spolehlivé a snadno srozumitelné informace o její práci.
 4. Správní rada stanoví nezbytná vnitřní pravidla pro používání odstavce 3.
-

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

5. Proti rozhodnutím přijatým agenturou podle článku 8 nařízení (ES) č. 1049/2001 lze podat stížnosti veřejnému ochránci práv nebo žalobu k Soudnímu dvoru podle článků 228 a 263 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).
6. Na informace shromážděné Komisí a agenturou v souladu s tímto nařízením se vztahuje nařízení (ES) č. 45/2001.

Článek 42

Důvěrnost

1. Na členy správní rady, výkonného ředitele a zaměstnance agentury se vztahují, a to i po skončení jejich funkcí, požadavky na zachování důvěrnosti podle článku 339 SFEU.
-

↓ 768/2005

2. Správní rada stanoví vnitřní pravidla týkající se praktických opatření pro provádění požadavků na zachování důvěrnosti uvedených v odstavci 1.

Článek 43

Přístup k informacím

1. Komise má neomezený přístup ke všem informacím shromážděným agenturou. Agentura poskytne Komisi na její žádost veškeré informace a hodnocení těchto informací v podobě, kterou určí Komise.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

2. Členské státy, jichž se týká konkrétní operace agentury, mají přístup k informacím shromážděným agenturou vztahujícím se k této operaci podle podmínek, jež mohou být stanoveny v souladu s postupem ☒ uvedeným v ☒ čl. 47 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013.

KAPITOLA VI

FINANČNÍ USTANOVENÍ

Článek 44

Rozpočet

1. Příjmy agentury sestávají z:

- a) příspěvku ☒ Unie ☒ uvedeného v souhrnném rozpočtu Evropské unie (oddíl Komise);
-

↓ 768/2005

- b) poplatků za služby poskytované agenturou členským státům v souladu s článkem 6;
c) poplatků za publikace, odbornou přípravu anebo další služby poskytované agenturou.

2. Výdaje agentury zahrnují výdaje na zaměstnance, správu, infrastrukturu a provoz.

3. Výkonný ředitel vypracuje návrh výkazu odhadů příjmů a výdajů agentury pro následující rozpočtový rok a společně s plánem pracovních míst jej předloží správní radě.

4. Příjmy a výdaje musí být vyrovnané.

5. Na základě návrhu výkazu odhadů příjmů a výdajů vypracuje správní rada každý rok výkaz odhadů příjmů a výdajů agentury pro následující rozpočtový rok.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

6. Tento výkaz odhadů ☒ uvedený v odstavci 5 ☒, který zahrnuje návrh plánu pracovních míst a prozatímní pracovní program, předloží správní rada Komisi nejpozději do 31. března.

7. Komise předkládá výkaz odhadů Evropskému parlamentu a Radě („rozpočtový orgán“) společně s předběžným návrhem souhrnného rozpočtu Evropské unie.

8. Na základě výkazu odhadů Komise vloží do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které pokládá za potřebné pro plán pracovních míst, a částku subvence ze souhrnného rozpočtu, kterou předloží rozpočtovému orgánu v souladu s článkem ☒ 314 SFEU ☒.

9. Rozpočtový orgán schvaluje položky subvencí pro agenturu. Rozpočtový orgán rovněž přijímá plán pracovních míst pro agenturu.
10. Správní rada schvaluje rozpočet. Rozpočet se stává konečným po konečném schválení souhrnného rozpočtu Evropské unie. V případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví.
11. Pokud správní rada hodlá uskutečnit jakýkoli projekt, který může mít významný finanční dopad na financování rozpočtu, zejména jedná-li se o projekty, které se vztahují k nemovitostem, například nájem nebo koupě budov, oznámí svůj záměr co nejdříve rozpočtovému orgánu. Uvědomí o tom Komisi.
12. Pokud některá složka rozpočtového orgánu oznámí svůj záměr vydat stanovisko, ☒ předloží ☐ toto stanovisko správní radě do šesti týdnů ode dne oznámení projektu.

Článek 45

Plnění rozpočtu a dohled nad ním

1. Výkonný ředitel plní rozpočet agentury.
2. Nejpozději do 1. března po každém rozpočtovém roku předá účetní agentury prozatímní účty účetnímu Komise společně se zprávou o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok. Účetní Komise konsoliduje prozatímní účty orgánů a subjektů v souladu s článkem 147 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012¹⁹ („finanční nařízení“).
3. Nejpozději do 31. března následujícího rozpočtového roku ☒ předloží ☐ účetní Komise prozatímní účty agentury Účetnímu dvoru spolu se zprávou o rozpočtovém a finančním řízení za daný rozpočtový rok. Zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za daný rozpočtový rok se rovněž ☒ předkládá ☐ Evropskému parlamentu a Radě.
4. Po obdržení vyjádření Účetního dvora k prozatímním účtům agentury podle článku 148 finančního nařízení vypracuje výkoný ředitel na vlastní odpovědnost konečnou účetní závěrku agentury a ☒ předloží ☐ ji správní radě k vyjádření.
5. Správní rada vydá stanovisko ke konečné účetní závěrce agentury.
6. Nejpozději do 1. července následujícího roku ☒ předloží ☐ výkoný ředitel konečnou účetní závěrku společně s připomínkami správní rady Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru.

↓ 768/2005

7. Konečná účetní závěrka se zveřejňuje.
8. Agentura zřídí funkci vnitřního auditora, která musí být vykonávána v souladu s příslušnými mezinárodními normami.
9. Výkoný ředitel odpoví Účetnímu dvoru na jeho vyjádření nejpozději do 30. září. Zároveň zašle tuto odpověď správní radě.
10. Výkoný ředitel předloží Evropskému parlamentu na jeho žádost veškeré informace nezbytné pro řádný průběh udělení absolutoria za daný rozpočtový rok stanoveného v čl. 165 odst. 3 finančního nařízení.

¹⁹ Nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropského parlamentu a Rady ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

11. Evropský Parlament udělí na doporučení Rady do 30. dubna druhého následujícího roku výkonnému řediteli agentury absolutorium za plnění rozpočtu pro daný rok.

Článek 46

Boj proti podvodům

1. Za účelem boje proti podvodům, korupci a dalším protiprávním činnostem se na agenturu bez omezení vztahuje nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013.
2. Agentura přistoupí k interinstitucionální dohodě ze dne 25. května 1999 o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a neprodleně přijme příslušná opatření vztahující se na všechny zaměstnance.
3. Rozhodnutí o financování a prováděcí dohody a nástroje, které se jich týkají, výslovně stanoví, že Účetní dvůr a OLAF mohou v případě potřeby provádět místní šetření příjemců finančních prostředků agentury a pracovníků zodpovědných za jejich přidělování.

Článek 47

Finanční ustanovení

Po schválení Komisí a obdržení stanoviska Účetního dvora správní rada přijme finanční předpisy agentury. Tyto předpisy se nesmějí odchýlit od nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013²⁰, a mohou se odchýlit pouze pokud to vyžaduje provoz agentury a s předchozím souhlasem Komise.

KAPITOLA VII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 48

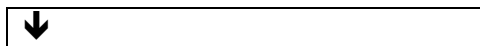
Hodnocení

1. Do pěti let ode dne, kdy agentura převezme své povinnosti, a poté každých pět let nechá správní rada provést nezávislé externí hodnocení provádění tohoto nařízení. Komise poskytne agentuře veškeré informace, které agentura pro toto hodnocení považuje za významné.
2. Každé hodnocení posoudí dopad tohoto nařízení, užitečnost, důležitost a účinnost agentury, jejích pracovních postupů a rozsah, jímž přispívá k vysoké míře souladu s pravidly společné rybářské politiky. Správní rada vypracuje po dohodě s Komisí a po konzultaci se zúčastněnými stranami konkrétní zadání.

↓ 768/2005 (přizpůsobený)

3. Správní rada obdrží hodnocení a vydá doporučení ohledně změn tohoto nařízení, agentury a jejích pracovních postupů a předloží je Komisi. Toto hodnocení i navrhovaná doporučení ☒ předložena ☒ Komisi Evropskému parlamentu a Radě se zveřejní.

²⁰ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013 ze dne 30. září 2013 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 208 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 42).

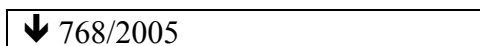


Článek 49

Zrušení

Nařízení (ES) č. 768/2005 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou v příloze II.



Článek 50

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*